



ISSN: 16440-1133

Echo ChelmeK

Informator Gminny

Tablica Pamięci Polskich Żołnierzy więcej str. 5




PAMIĘCI POLSKICH ŻOŁNIERZY
POLEGŁYCH W CHEŁMKU WE WRZESNIU 1939 ROKU

STRZELEC	WACŁAW MAKUCH
STRZELEC	JÓZEF MAZURKIEWICZ
STRZELEC	BOLESŁAW BORCZUCH
STRZELEC	JAN WOJTASIK
PLUTONOWY	ZYGMUNT SOKÓŁ
	W. SOCHACKI
	PAWEŁ GOLIK

ORAZ POZOSTALYM POLEGŁYM IBL ŻYWIENIE
MIESZKAŃCY
WRZESIEŃ 2007

Zakład Produkcji Obuwia

PRODUCENT OBUWIA CAŁOROCZNEGO MĘSKIEGO, DAMSKIEGO, DZIECIECIEGO, MŁODZIEŻOWEGO

Zapraszamy do zakupów
w naszym sklepie firmowym na
ul. Ofiar Faszyzmu 14 w Chelmku

**anspol®**32-660 CHEŁMEK, ul. OFIAR FASZYZMU 14, TEL./FAX. (033) 846-24-89, TEL KOM. 0-609-830-993, www.anspol.com.pl

czynne: pn. - pt. 14.00 - 19.00, sob. 12.00 - 18.00

BURMISTRZ CHEŁMKA OGŁASZA:

1. II przetarg ustny nieograniczony (licytację) na sprzedaż lokalu użytkowego Nr 2 położonego w Chełmku przy ul. Brzozowej, na parterze budynku mieszkalnego wielorodzinnego. Łączna powierzchnia użytkowa 51,00 m², cena wywoławcza 40.000,00 złotych.

Dla przedmiotowej nieruchomości prowadzona jest przez Sąd Rejonowy w Oświęcimiu, Wydział Ksiąg Wieczystych KW Nr 34 583. Obecnie przedmiotowy lokal użytkowy zajmowany jest przez dotychczasowego najemcę, z którym umowa, zawarta jest na czas nieokreślony z trzy miesięcznym okresem wypowiedzenia

2. II przetarg ustny nieograniczony (licytację) na sprzedaż lokalu użytkowego Nr 3 położonego w Chełmku przy ul. Brzozowej, na parterze budynku mieszkalnego wielorodzinnego. Łączna powierzchnia użytkowa 50,00 m², cena wywoławcza 40.000,00 złotych. Dla w/w nieruchomości gruntowych prowadzona jest przez Sąd Rejonowy w Oświęcimiu, Wydział V Ksiąg Wieczystych, KW Nr 34 583.

3. II przetarg ustny nieograniczony (licytację) na sprzedaż nieruchomości gruntowej niezabudowanej oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka nr 2181/4 o pow. 0.2279 ha, położonej w Chełmku przy ul. Oświęcimskiej za cenę wywoławczą 60.000,00 złotych brutto. Cena wywoławcza do II przetargu została obniżona o 25 % w stosunku do ceny wywoławczej z I przetargu. W cenie wywoławczej mieści się podatek VAT w wysokości 22 %. Dla w/w nieruchomości gruntowej prowadzona jest przez Sąd Rejonowy w Oświęcimiu, Wydział V Ksiąg Wieczystych, KW Nr 21 201 W dniu 23 maja 2007 roku upłynął termin do złożenia wniosku przez osoby, którym przysługuje pierwszeństwo w nabyciu w/w nieruchomości na podstawie art. 34 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2004 roku Nr 261, poz. 2603 z późn. zm.).

4. III przetarg ustny nieograniczony (licytację) na sprzedaż nieruchomości gruntowej niezabudowanej oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka 342/55 o pow. 0.2059 ha, po-

łożonej w Gorzowie przy ul. Orlińska za cenę wywoławczą 23.490,00 złotych brutto. Cena wywoławcza do III przetargu została obniżona o 10 % w stosunku do ceny wywoławczej z II przetargu. W cenie wywoławczej mieści się podatek VAT w wysokości 22 %. Dla w/w nieruchomości gruntowej prowadzona jest przez Sąd Rejonowy w Oświęcimiu, Wydział V Ksiąg Wieczystych, KW Nr 29 400. W dniu 29 listopada 2006 roku upłynął termin do złożenia wniosku przez osoby, którym przysługuje pierwszeństwo w nabyciu w/w nieruchomości na podstawie art. 34 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2004 roku Nr 261, poz. 2603 z późn. zm.).

W/w nieruchomości są wolne od obciążeń i zobowiązań.

Warunkiem udziału w przetargu jest okazanie: dowodu wpłaty wadium, dowodu tożsamości, aktualnego wypisu z właściwego rejestru, stosownych pełnomocnictw, dowodów tożsamości osób reprezentujących podmiot zamierzający nabyć nieruchomość.

Wadium:

a) dla nieruchomości określonej liczbą porządkową 1-2 w kwocie 4.000,00 złotych

b) dla nieruchomości określonej liczbą porządkową 3 w kwocie 6.000,00 złotych

c) dla nieruchomości określonej liczbą porządkową 4 w kwocie 2.400,00 złotych należy wpłacić najpóźniej do dnia 25 października 2007 roku na konto Urzędu Miejskiego w Chełmku Nr 34 8123 0000 0000 1283 2000 0030 Bank Spółdzielczy Oświęcim z dopiskiem "wadium – numer lp."

Przetarg odbędzie się w Urzędzie Miejskim w Chełmku, ul. Krakowska 11 w dniu 29 października 2007 roku i będzie trwał od godz. 10.00 w odstępach czasu co 15 minut dla poszczególnej nieruchomości licząc od poz. nr 1.

Szczegółowe informacje związane z przetargiem uzyskać można w pok. 14 Urzędu Miejskiego w Chełmku lub pod nr tel. 844-90-33 lub 844-90-30 osoba do kontaktu Naczelnik Wydziału Architektury Geodezji i Zasobów Komunalnych Sławomir Kalemba.

Inf. UM

Likwidacja szkód górniczych

Do burmistrza Chełmka Andrzeja Sater-nusa wpłynęło pismo z Kompanii Węglowej S.A dotyczące wstrząsów pochodzenia górniczego na terenie miasta Chełmek.

W piśmie tym Kompania Węglowa S.A informuje, iż w maju 2007 roku po wystąpieniu wstrząsów na terenie Chełmka powołany został zespół fachowców do oceny powstałych uszkodzeń.

Na dzień 09.08.2007 przeprowadzono wizję i dokonano oceny występujących uszkodzeń na 129 zabudowaniach w Chełmku;

- zawarto ugody na naprawę - 40 budynków,
- zlecono rzeczoznawcy budowlanemu cenę kontrowersyjnych uszkodzeń - 5 budynków,
- nie uznano szkód z uwagi na brak uszkodzeń o charakterze górniczym (uszkodzenia wynikają z naturalnego zużycia lub zastosowania niewłaściwych materiałów budowla-

nych) - 57 budynków,

- załatwiono negatywnie bez przeglądu (siła wstrząsów w rejonie lokalizacji tych obiektów była bardzo mała) - 18 budynków,

- brak adresów na wnioskach (skierowano do UM Chełmek pismo o ustalenie adresu) - 7 budynków,

- brak możliwości przeglądu obiektów budowlanych (właściciele nieobecni) - 2 budynki.

Kompania Węglowa S.A informuje ponadto, że aktualnie wpływają jeszcze pojedyncze wnioski o usuwanie szkód górniczych, które będą sukcesywnie rozpatrywane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa górniczo - geologicznego.

- *Druki z wnioskiem o zgłoszenie szkody oraz pomoc przy jego wypełnianiu zainteresowani otrzymają w Urzędzie Miejskim w Chełmku - zapewnia burmistrz Andrzej Sater-nus.*

ciemna strona gminy

02.08. - w Chełmku na ul. Klonowej zatrzymano nietrzeźwego rowerzystę - 3,2 %;

06.08. - w Chełmku na ul. Reymonta zatrzymano nietrzeźwego kierującego rowerem - 1,2 %;

13.08. - w Chełmku na ul. Piastowskiej nieznanymi sprawcami dokonano kradzieży słupków heksametrowych. Straty oszacowano na 400 zł;

18.08. - w Chełmku na ul. Oświęcimskiej zatrzymano nietrzeźwego rowerzystę - 2,3 %;

20.08. - w Chełmku na ul. Krakowskiej dokonano kradzieży karty bankomatowej, straty 100 zł;

21.08. - w Chełmku na ul. Powstańców Śląskich sprawcy usiłowali dokonać włamania do mieszkania - straty 300 zł;

22.08. - w Chełmku na ul. Piastowskiej zatrzymano nietrzeźwego kierującego rowerem - 1,5 %;

22.08. - w Chełmku na pl. Kilińskiego skradziono rower wartości 350 zł;

28.08. - w Gorzowie na ul. Gorzowskiej zatrzymano nietrzeźwego rowerzystę - 1,5 %;

30.08. - w Chełmku na Wojska Polskiego dokonano przywłaszczenia powierzonego mienia wartości 90 000 zł;

31.08. - w Chełmku na ul. Piłsudskiego dokonano kradzieży z włamaniem do mieszkania, straty 1 000 zł;

31.08. - w Chełmku na ul. Żeromskiego zatrzymano nietrzeźwego rowerzystę - 2,2 %.

Jazz w Chełmku

MIĘSKI OŚRODEK KULTURY, SPORTU I REKREACJI W CHEŁMKU

ZAPRASZA NA

KONCERT

**KRZYSZTOFA FETRASA
& GITARA ORKIESTRA**

20 października 2007 r. godz. 19.00

Sala widowiskowo-kinowa MOKSiR w Chełmku, Plac Kilińskiego 3

Bilet 15 zł



ECHO CHEŁMKA

WYDAWCA: Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Chełmku

Pl. Kilińskiego 3, 32-660 Chełmek

Tel. 033/846-12-96. e-mail: moksir@op.pl
REDAKTOR NACZELNY: Stanisława Pędrys-Kliśiak

REDAKTOR PROWADZĄCY: Paweł Waliągóra
ZESPÓŁ REDAKCYJNY: Dominik Swoszowski
WSPÓŁPRACOWNICY: Helena Szewczyk, Katarzyna Witkowska-Szafraniec, Marek Palka
RADA REDAKCYJNA: Janina Świerż, Danuta Kręglewicz, Bogdan Kowalczyk

DZURY REDAKCYJNE: od pon. do pt. w godz. 8.00-16.00. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń. Tekstów nie zamówionych Redakcja nie zwraca i zastrzega sobie prawo do skrótów i zmian tytułów.

DRUK: „AKAPIT” sc, 32-600 Oświęcim, ul. Bema 12, tel. 033 488 18 03, e-mail: akapit@gobem.net

Wizyta przyjaciół z Niemiec

W dniach od 6 do 9 września br. w Chełmku gościł Burmistrz Leinefelde Siegfried Klapprodt oraz przedstawiciele tamtejszej rady miejskiej: Franz Josef Briebach, Klaus Schulze, Ralph Winkler i Asystentka Burmistrza Leinefelde – Worbis - Petra Franke.

Punktem kulminacyjnym wizyty naszych zachodnich sąsiadów było podpisanie porozumienia o współpracy partnerskiej, na mocy którego Leinefelde- Worbis oraz Chełmek stały się miastami bliźniaczymi.

Współpraca między miejscowościami ma być prowadzona w szerokim zakresie, dotyczyć m.in. wymiany kulturowej, edukacji, rozwoju przemysłu. Przedstawiciele Chełmka zgromadzonych na konferencji prasowej szczególnie interesowało wykorzystanie wiedzy naszych gości w zakresie rozwoju infrastruktury miejskiej.

Po zakończeniu formalnej części wizyty goście wraz z burmistrzem Chełmka Andrzejem Saternusem poznawali uroki naszego miasta. Zostały im przedstawione zabytki, inwestycje, najciekawsze zakątki gminy oraz sala muzealna w Domu Pamięci Baty w Chełmku. Ponadto Niemcy byli zachwyceni „polską gościnnością”, a szczególnie fantastyczną kuchnią. Degustacja karpia i szczupaka podczas spotkania na „stawach” musiała zrobić wrażenie. Na zakończenie wizyty przedstawiciele zaprzyjaźnionych miast



wzięli udział w Folklorystycznych Spotkaniach nad Przemszą. Wrześniowe spotkanie zakończyło się wielkim sukcesem. Wszyscy

mamy nadzieję, że już wkrótce zebrane zostaną pierwsze owoce współpracy między Chełmkim a Leinefelde - Worbis.

Już dziś wymień dowód osobisty

Informujemy, że Urząd Miejski w Chełmku od 08.10.2007 r. do 31.12.2007 r. w zakresie wymiany dowodów osobistych będzie czynny codziennie od poniedziałku do piątku do godz. 17.00 oraz w I i III sobotę miesiąca w godz. od 8.00 do 12.00.

Dla osób starszych i schorowanych Urząd Miasta w Chełmku zapewnia pomoc w wymianie dowodu osobistego w postaci dojazdu urzędnika do domu celem załatwienia sprawy.

Zgodnie z ustawą z 10 kwietnia 1974 r. o ewidencji ludności i dowodach osobistych proces wymiany dowodów kończy się 31 grudnia 2007 r. W przyjętej przez Sejm w dniu 7 września b.r. ustawie wydłużono okres posługiwania się starymi, książeczkowymi dowodami osobistymi do dnia 31 marca 2008 r.

Wnioski o nowy dowód osobisty należy nadal składać do 31 grudnia 2007 roku! Natomiast do 31 marca 2008 roku w myśl nowej ustawy można posługiwać się książeczkowymi dowodami osobistymi, w celu poświadczenia tożsamości i obywatelstwa polskiego.

Wszyscy ci, którzy nie wymienią do tego czasu starych dowodów na nowe, znajdą się w trudnej sytuacji, ponieważ nie będą mogli m.in.

- * załatwić formalności w urzędach,
- * odebrać listu poleconego na pocztę,
- * wziąć kredytu bankowego,
- * sprzedać lub kupić mieszkania, itp.

Jednocześnie prosimy o zwrócenie uwagi na prawidłowe wykonanie zdjęcia u fotografa - fotografia powinna zawierać lewy półprofil z widocznym lewym uchem na jasnym tle.



*Z okazji Dnia Edukacji Narodowej
Dyrektorom, Nauczycielom
i wszystkim Pracownikom
obsługi i administracji
zespółów szkół
składam najserdeczniejsze
życzenia
jak największych osiągnięć
w realizowaniu misji,
jaką jest Państwa praca.*

*Nauczanie i wychowanie dzieci i młodzieży
to zadania bardzo ważne i trudne, wymagające rzetelnej wiedzy,
talentu i osobistego zaangażowania.*

*Proszę przyjąć najlepsze życzenia szczęścia, radości zdrowia,
oraz dalszych sukcesów w pracy zawodowej.*

Burmistrz Chełmka Andrzej Saternus



Marcin Łysak
Chełmek
ul. Krakowska 4

Zdjęcia do dokumentów



Gmina Leinefelde – Worbis

Gmina Leinefelde – Worbis powstała w roku 2004 z połączenia dwóch miast (Leinefelde oraz Worbis) oraz siedmiu sołectw (Breitenbach, Beuren, Breitenholz, Birkungen, Wintzingerode, Kaltohmfeld i Kirchohnfeld). Ogólna liczba mieszkańców gminy wynosi 20 579. Łączna jej powierzchnia to 9700 ha.

Mieszkańcy (stan na miesiąc czerwiec 2007r.)

Beuren	1128 rok	1272
Birkungen	1191 rok	1509
Breitenbach	1227 rok	1053
Breitenholz	1544 rok	545
Kaltohmfeld	1418 rok	178
Kirchohnfeld	1217 rok	438
Leinefelde	1162 rok	9878
Wintzingerode	1209 rok	580
Worbis	1162 rok	5126

Leinefelde - Worbis 20579

Leinefelde – Worbis usytuowane jest w powiecie Eichsfeld w północno – zachodniej Turynii, w samym centrum geograficznym Niemiec.

Jak widać w powyższej tabeli, historia sołectw sięga XI wieku. Chociaż nie jest to oficjalnie udokumentowane, to pierwsze osady istniały dużo wcześniej.

Worbis to miasto, które istnieje od XII wieku. Było ważnym miejscem targowym dla okolicznych wiosek. Jego rozwój był uniemożliwany poprzez wojny oraz inne wydarzenia, np. wojna trzydziestoletnia, wielki pożar w roku 1632, czy zaraza w roku 1682.

Zmiana na lepsze w gospodarce Worbis zaszła w XVIII i XIX wieku, kiedy to powstały browary, przędzalnie, fabryki cygar i mebli.

W latach 1802 – 1994 Worbis było stolicą regionu.

Obecnie wiele osób spędza wakacje w Worbis oraz pobliskim Wintzingerode. Miejscowości te są bardzo malownicze. Turyści mogą obejrzeć w Worbis Park Niedźwiedzi, jeden z pierwszych rezerwatów dla czarnych i brunatnych niedźwiedzi, założony w roku 1997 na terenie byłego ZOO.

Miasto Leinefelde nazwę wzięło od rzeki Leine, której źródła znajdują się na jego terenie. Miejscowość ta doświadczyła wielu zmian. W dawnych czasach mieszkańcy byli znani z handlu skórą, nazywano ich „jagnięcymi ogonkami”. Nazwa ta przeszła do tradycji handlowych - po zakończonej transakcji (handel skórą) klient otrzymywał na pamiątkę jagnięcy ogonek.

Do początku lat 60 ubiegłego stulecia Leinefelde miało strukturę wsi i 2200 mieszkańców.



W latach 1961 – 1989 miasto rozwinęło się dzięki „Planowi Eichsfeld”. Powstało ok. 6000 nowych miejsc pracy w przemyśle tekstylnym, cementowym oraz kopalniach węgla i potasu.

W sąsiedztwie przędzalni powstała nowa dzielnica miasta Südstadt Leinefelde (Południowe Leinefelde). W tej części miasta powstało 4 850 mieszkań w blokach z wielkiej płyty. Populacja Leinefelde wzrosła w krótkim okresie czasu z 2300 do 16000 osób, z czego 90% osób zamieszkiwało w Südstadt Leinefelde. Kiedy produkcja fabryczna upadła po roku 1989 w wyniku zmian politycznych w Niemczech, z 4500 miejsc pracy w przemyśle bawełnianym zostało 450 (monostruktura przemysłowa okazała się fatalnym rozwiązaniem). Wielu obywateli, którzy wybrali Leinefelde jako miejsce swojego życia i pracy, musiało opuścić miasto. Duże osiedle mieszkaniowe zbudowane z „wielkiej płyty” okazało się trudną urbanistyczną i socjalną spuścizną.



Władze gminne stawiały czoło zaistniałym problemom poprzez wypracowanie koncepcji przebudowy architektonicznej miasta. Proces ten rozpoczął się w dobrym momencie, ponieważ równolegle zainicjowano procesy gospodarcze, które miały spowodować wzrost miejsc pracy.

Miasto Leinefelde otrzymało wiele nagród w dziedzinie architektury. Najważniejsza z nich to „The World Habitat Award 2007” – nagroda w zakresie projektów zabudowy miast.



Odsłonicie tablicy

W 68. rocznicę walk o przeprawę na Przemszy stoczonych pomiędzy hitlerowskim najeźdźcą a polskimi obrońcami w okolicach wzgórza Skała w Chełmku na kościele NMP Królowej Polski w Chełmku została wmurowana tablica z nazwiskami poległych polskich żołnierzy.

W Chełmku na kościele NMP Królowej Polski wmurowana została tablica upamiętniająca poległych polskich żołnierzy broniących we wrześniu 1939 roku przeprawy na rzece Przemszy w okolicach wzgórza Skała w Chełmku.

3 września 2007 r. w 68. rocznicę heroicznego czynu pod kościołem na Starym Mieście licznie zgromadzona młodzież, mieszkańcy, władze samorządowe, dostojnicy kościoła oraz żołnierze Wojska Polskiego złożyli cześć obrońcom naszej ziemi. Oprawę wojсковą uroczystości przygotowali żołnierze z 17. Dywizjonu Obrony Powietrznej z Libiąża pod dowództwem kpt. Zbigniewa Rosoła oraz orkiestra sił powietrznych pod batutą kapelmistrza kpt. Jacka Kowal-



skiego. Uroczystość prowadził chór Szkarłat. Mszę św. odprawili ks. dziekan Stanisław Pasternak, ks. Bogdan Leśniak. Przemówienia wygłosili Burmistrz Chełmka Andrzej Saternus i prezes Związku Kombatanów RP i byłych Więźniów Politycznych w Oświęcimiu.

Symbolicznego aktu odsłonięcia dokonał Burmistrz Chełmka wraz Bronisławem Sokolem, bratem jednego z poległych żołnierzy (w uroczystości uczestniczył również syn Bronisława Sokoła, Andrzej). Kamienną tablicę zaprojektowali i wykonali chełmcy twórcy, Urszula i Piotr Cebratowie.

Dalsza część uroczystości odbyła się w Domu Pamięci Baty, gdzie burmistrz Andrzej Saternus specjalne podziękowania złożył na ręce członków komitetu społecznego, którzy przyczynili się do powstania tablicy. Pamiątkowe dyplomy otrzymali Roman Witkowski, Halina Hebda, Józef Twardosz, Roman Borowiec, Rafał Matyja, Urszula i Piotr Cebratowie, Dominik Swoszowski oraz Agata Pik.

PW

Stojąc przed Tablicą Pamięci Narodowej

Stojąc przed Tablicą Jedności Narodowej umieszczoną na murze Kościoła NMP Królowej Polski w Chełmku, upamiętniającą żołnierzy polskich poległych na Skale 3 września 1939 roku, trudno jest oprzeć się różnym refleksjom i wspomnieniom pewnych faktów, które poprzedziły to wydarzenie.

Najpierw należy uderzyć się w piersi i powiedzieć, że wymienieni na tablicy z imienia i nazwiska oraz pozostali bezimienni długo, a nawet zbyt długo czekali na upamiętnienie ich ofiary z życia złożonej na Ołtarzu Ojczyzny.

Na pewno wpływ na ten fakt miały zawirowania wojenne, a następnie wrogie naszemu narodowi ideologie i poprawności polityczne, które sprawiły, że przez blisko 60 lat wydarzenia tamtego dnia były przemilczane, zapomniane przez mieszkańców Chełmka i zupełnie nieznane młodemu pokoleniu. Choć w czasie okupacji i tuż po wojnie groby poległych żołnierzy na specjalnie założonym cmentarzyku wojskowym były przez naszych mieszkańców pieczołowicie utrzymywane i pielęgnowane. Zlikwidowano więc cmentarzyk wojenny rozmyślnie i z premedytacją na przełomie lat 40 i 50 ubiegłego wieku, aby zatrzeć pamięć nie tyle o poległych, co o ich heroicznym czynie, aby ich groby nie przypominały nam, żywym Polakom, co to honor żołnierski i poświęcenie dla Ojczyzny i aby usnąć w narodzie ducha patriotycznego.

Nie było jednak dziełem przypadku, że tuż przed wybuchem II wojny światowej u stóp tej gołej i niezabudowanej wówczas Ska-

ły stanęła Świątynia pod wezwaniem NMP Królowej Polski.

To właśnie tutaj w czasie toczących się walk o przeprawę przez rzekę Przemszę 3 września 1939 roku na posadze ołtarza głównego przed obliczem Matki Boskiej – naszej Królowej, umierał śmiertelnie ranny jeden z obrońców tego wzgórza, a obok niego leżeli snem wiecznym ukojeni jego towarzysze broni. Ona zaś – nasza Królowa – jak dobra Matka czuwała nad nimi w pustym kościele i opuszczonym przez mieszkańców Chełmka.

Ona też mimo wywiezienia z naszego terenu doczesnych szczątków żołnierzy i upływu lat nie pozwalała nam mieszkańcom zapomnieć o przelanej przez żołnierzy krwi, ofierze życia i od czasu do czasu przypominała o nich przy różnych okazjach – czy to podczas prywatnych rozmów, czy mniej w oficjalnych relacjach, jak podczas nawiedzenia Parafii NMP Królowej Polski przez jej Jasnógórski Obraz w 1998 roku.

Przypominała mieszkańcom, że tu na Skale toczyła się przed laty jednodniowa, ale krwawa bitwa, że tu zginęło 17 polskich żołnierzy, że tu jakiś czas spoczywali na naszym

cmentarzu i my mieszkańcy tej ziemi jesteśmy coś winni obrońcom, bo przez jeden dzień, kiedy zatrzymali napór wojsk niemieckich, my mieszkańcy mogliśmy uciec bezpiecznie z tego terenu i niejeden z nas ocalał swoje życie.

Swoją wreszcie matczyną troskliwością o swoich poległych żołnierzy oddziaływała na nasze powolne umysły i uspione sumienia, aż doprowadziła w dniu 3 września 2007 roku do upamiętnienia ofiary żołnierskiej sprzed 68 laty.

Jan Kasprzowicz napisał kiedyś takie piękne słowa:

*„Rzadko na moich wargach
Niech dziś to warga ma wyzna
Jawi się krwią przepojony
Najdroższy wyraz Ojczyzna”.*

My dziś żywi rozumiemy znaczenie tych słów, dla naszego bytu narodowego i naszej suwerenności. Łączymy ich treść z żołnierską ofiarą tych z imienia i nazwiska i tych bezimiennych wymienionych na Tablicy Pamięci Narodowej. Ufni zaś w macierzyńskiej opiece Królowej Polski nad nami wierzymy, że wyjednała Im łaskę u Boga, że wszyscy Oni polegli tu na Skale i z tego wzgórza – „prosto do Nieba czwórkami szli” – podobnie jak Ci z Westerplatte.

Cześć Ich Pamięci!

KONIEC PRAC NAD LOKALNYM PROGRAMEM REWITALIZACJI MIASTA CHEŁMEK NA LATA 2007 - 2015

W styczniu 2007 roku Gmina Chełmek przystąpiła do prac nad Lokalnym Programem Rewitalizacji Miasta Chełmek na lata 2007 – 2015 (LPR). Został powołany zespół zadaniowy do opracowania przedmiotowego dokumentu, w skład którego weszli przedstawiciele Urzędu Miejskiego w Chełmku, MZGK sp. z o.o., „ENWOS” sp. z o.o., MSM „Budowlanka”, ENION S.A. oraz ADM w Chełmku. Nadzór nad przygotowaniem LPR powierzony został Zastępcy Burmistrza – Andrzejowi Skrzypińskiemu.



Projekt amfiteatru

Prace oraz spotkania robocze zespołu ds. rewitalizacji oraz przedstawiciele Rady Miejskiej, jednostek gminnych oraz stowarzyszeń i instytucji funkcjonujących w mieście toczyły się od połowy lutego bieżącego roku. Program powstał przy współpracy z Fundacją Rozwoju Demokracji Lokalnej - Małopolskim Instytutem Samorządu Terytorialnego i Administracji. Dokument ten będzie recenzowany przez wybitnego specjalistę z dziedziny rewitalizacji, architekta i urbanistę - profesora Krzysztofa Skalskiego.

Lokalny Program Rewitalizacji Miasta Chełmek jest zestawem działań przestrzennych (infrastrukturalnych), społecznych i gospodarczych, które zmierzają do długotrwałego i zrównoważonego rozwoju całego obszaru miasta.

W poprzednim okresie programowania Unii Europejskiej Program Rewitalizacji był koniecznym załącznikiem do wniosków o dofinansowanie (np. do Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego).

Program Gminy Chełmek został opracowany na lata 2007-2015 i zawiera szereg zadań proponowanych do realizacji w ramach funduszy strukturalnych oraz innych źródeł finansowania zewnętrznego. Wymóg posiadania przedmiotowego dokumentu jest zapisany w Małopolskim Regionalnym Programie Operacyjnym na lata 2007 – 2013 (MRPO). Podczas prowadzonych naborów będzie on poddany również ocenie merytorycznej, podobnie jak wniosek aplikacyjny. Ponadto zadanie opisane w aplikacji musi być zawarte w Programie Rewitalizacji.

Procesem rewitalizacji objęto obszar całego miasta, co wynika z założeń MRPO (w

przypadku miejscowości liczącej do 20 tys. mieszkańców proces rewitalizacji może dotyczyć całości tego obszaru).

Do najważniejszych i największych zadań zawartych w opracowaniu należą:

- * kolejne etapy rozwoju oraz poszerzenie Miejskiej Strefy Aktywności Gospodarczej w Chełmku – dokończenie modernizacji infrastruktury technicznej (drogi oraz parking) na przedpolu oraz wewnątrz istniejącej strefy oraz poszerzenie terenu gospodarczego o kolejne 12 ha (od strony północnej oraz zachodniej) wraz z jego uzbrojeniem w niezbędną infrastrukturę techniczną,

- * uporządkowanie gospodarki wodno – ściekowej – modernizacja i rozbudowa sieci wodociągowej oraz stacji uzdatniania wody,

przebudowa sieci kanalizacji sanitarnej oraz przywrócenie terenów przebiegu inwestycji do stanu pierwotnego,

- * rekultywacja składowiska odpadów,

- * modernizacje dróg i chodników w mieście w celu wzrostu bezpieczeństwa pieszych, zwłaszcza dzieci i młodzieży w drodze do szkół oraz polepszenie jakości połączeń drogowych do Miejskiej Strefy Aktywności Gospodarczej w Chełmku,

- * modernizacja istniejącej sieci ciepłowniczej,

- * powstanie kompleksu sportowo – rekreacyjnego w Chełmku – budowa boisk piłkarskich, zaplecza socjalno – biurowego, miejsca dla widowni, boiska do piłki plażowej oraz krytego kortu tenisowego,

- * modernizacja Parku Miejskiego – przebudowa i zadaszenie muszli koncertowej, powstanie węzła sanitarnego, wytyczenie ścieżek rowerowo – spacerowych, budowa parkingów, wykonanie oczek wodnych, placu zabaw, skate parku, ogrodu japońskiego,

- * kolejne etapy termomodernizacji budynków na terenie osiedla mieszkaniowego „Kolonia”,

- * poprawa bezpieczeństwa poprzez wykonanie monitoringu wizyjnego w najbardziej newralgicznych miejscach miasta,

- * kolejne etapy modernizacji SG ZOZ w Chełmku – wykonanie przewiązki między budynkami B i C, modernizacja schodów i pochylni przy budynku C, wykonanie chodników pieszo – jezdnych oraz zieleni wokół budynków, modernizacja instalacji wewnętrznych, komputeryzacja ośrodka, zakup sprzętu medycznego oraz utworzenie Centrum Odnowy Biologicznej.

Lokalny Program Rewitalizacji Miasta Chełmek na lata 2007 – 2015 został uchwalony na październikowej sesji Rady Miejskiej w Chełmku.

Opracował: Referat Rozwoju



Park miejski - projekt skate – parku.

ROZMOWA Z BURMISTRZEM ANDRZEJEM SATERNUSEM NA TEMAT REWITALIZACJI CHEŁMKA

Gmina Chełmek posiada już Lokalny Program Rewitalizacji Miasta Chełmek. Czemu ma służyć przedmiotowy dokument?

Program został opracowany na lata 2007-2015 i zawiera szereg zadań proponowanych do realizacji w Chełmku w ramach funduszy strukturalnych oraz innych źródeł finansowania zewnętrznego. Dokument jest wymagany jako załącznik do wniosków o dofinansowanie. Podczas prowadzonych naborów będzie on poddany również ocenie merytorycznej. Zadanie opisane w aplikacji musi być zawarte w Programie Rewitalizacji.

Jak przebiegały prace nad stworzeniem Lokalnego Programu Rewitalizacji?

Prace nad dokumentem rozpoczęły się w styczniu br. Program powstał w wyniku szeregu konsultacji społecznych. Jest tym bardziej wartościowy, ponieważ zawiera propozycje zadań wynikające z potrzeb instytucji oraz życia codziennego naszych mieszkańców. W sumie LPR powstawał przez okres dziewięciu miesięcy, co świadczy o tym, że został dokładnie przemyślany oraz szczegółowo opracowany. Pracowała nad nim duża grupa doświadczonych osób, przedstawiciele kluczowych dla miasta instytucji – Radni RM, przedstawiciele UM, ENION, ENWOS, MZGK, ADM i MSM „Budowlanka”, przedstawiciele lokalnej oświaty, kultury, pomocy społecznej, ochrony zdrowia, stowarzyszeń.

Dla realizacji jakich celów powstał dokument?

Zadania wymienione w LPR mają służyć m.in. wspieraniu przedsiębiorczości, poprawie miejskiej infrastruktury technicznej, zasobów mieszkaniowych, rozwojowi kultury, sportu, rekreacji i oświaty, zapewnieniu bezpieczeństwa mieszkańców. Jak widać wachlarz możliwości rozwoju Chełmka jest bardzo szeroki. Myślę, że każdy z mieszkańców znajdzie w Programie jakieś zadanie godne zainteresowania.

Które zatem, z zadań wymienionych w LPR są Pana zdaniem najistotniejsze?

Wszystkie zadania wpisane do Programu są bardzo istotne i uzupełniające się nawzajem. Jednak na dzień dzisiejszy najpilniejszy do realizacji jest projekt związany z gospodarką wodno – ściekową gminy. Od ubiegłego roku trwają starania dla pozyskania dofinansowania na ten cel z Unii Europejskiej ze środków Funduszu Spójności. Ciekawym projektem jest kompleks sportowo – rekreacyjny przy stadionie w Chełmku. Jeszcze w tym roku ma powstać jego koncepcja. Jest to bardzo istotne zadanie zważywszy na fakt organizacji przez Polskę i Ukrainę finałów



Mistrzostw Europy w piłce nożnej Euro 2012. W zakresie kompleksu mają powstać 3 treningowe boiska piłkarskie, boisko wielofunkcyjne z infrastrukturą do lodowiska sezonowego, budynek zaplecza socjalno – biurowego, widownia.

Na szczególną uwagę zasługują ponadto zadania związane z dalszym rozwojem i poszerzeniem strefy przemysłowej w Chełmku, rekultywacją składowiska odpadów, modernizacją infrastruktury drogowej, przebudową Parku Miejskiego wraz z zadaszeniem muszli koncertowej, dalszą termomodernizacją budynków mieszkalnych, poprawą bezpieczeństwa w mieście oraz uporządkowaniem przestrzeni miejskiej, w tym budową i przebudową parkingów.

Jak ocenia Pan prawdopodobieństwo realizacji zadań wymienionych w Programie?

Realizacja zadań jest uzależniona w dużej mierze od aktywności instytucji, które zgłosiły swoje propozycje do LPR oraz pozyskanych środków finansowania zewnętrznego, a zwłaszcza funduszy unijnych w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007 – 2013. Lokalny Program Rewitalizacji jest pierwszym, niezbędnym krokiem do składania aplikacji. W poprzednim okresie programowania Unii Europejskiej (lata 2004 – 2006) gmina Chełmek znalazła się w czołówce samorządów województwa małopolskiego, które były najbardziej aktywne i skuteczne w pozyskiwaniu środków unijnych jak również krajowych. Dlatego też wierzę, że rozpoczęty okres programowania UE będzie dla naszej gminy również owocny jak poprzedni.

Chełmek jest jedną z bardziej rozwijających się gmin w naszym regionie. Ja-

kie czynniki wpłynęły w przeciągu ostatnich kilku lat na taką opinię?

W przeciągu ostatnich kilku lat odnotowano duży spadek bezrobocia dzięki inwestorom zagranicznym. Jednym z największych i najprężniej działających jest „Maflo” sp. z o.o., producent podzespołów motoryzacyjnych. Bardzo dużą aktywność obserwuje się również wśród rodzimych przedsiębiorców, którzy dynamicznie się rozwijają.

Jak Pan ocenia zbliżające się wybory do Parlamentu RP? Jakie Pan widzi szanse dla gminy, w przypadku zdobycia mandatu Posła?

Moja ewentualna praca w Sejmie będzie szansą na promocję naszej gminy i pozyskanie kolejnych inwestorów. Z silnej politycznej pozycji Posła można łatwiej wspierać rozwój Naszej Małej Ojczyzny – Gminy oraz regionu. Szczególnie ważne jest wzmocnienie roli samorządów, ponieważ to jedyna droga do budowania silnej, obywatelskiej Polski. Większe kompetencje gmin oraz lepsze finansowanie bezpośrednio przedkłada się na poprawę życia wszystkich obywateli.

Decyzję o kandydowaniu do Sejmu RP podjąłem dlatego, iż uznałem że moje doświadczenie i wiedza, zdobyte przez kilkanaście lat sprawowania ważnych funkcji publicznych pomogą w budowaniu sprawnego Państwa, a przecież w tej chwili mamy niepowtarzalną szansę na cud gospodarczy, ponieważ do Polski płynie strumień środków, który należy wykorzystać na zapewnienie godnych warunków życia lokalnej społeczności, na które wszyscy zasługujemy.

Bardzo dziękuję za rozmowę oraz życzę kolejnych sukcesów.

Informacja Burmistrza Chełmka z dnia 21 września 2007 r.

Działając na podstawie art. 32 ust. 1 ustawy z dnia 12 kwietnia 2001 r. Ordynacja wyborcza do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. Nr 46 poz. 499 ze zm.), podaje się do wiadomości publicznej informację o numerach i granicach obwodów głosowania oraz wyznaczonych siedzibach obwodowych komisji wyborczych, utworzonych uchwałą nr XXXI/242/2005 z dnia 16 czerwca 2005 r. i uchwałą nr XI/88/2007 z dnia 13 września 2007 r. Rady Miejskiej w Chełmku w wyborach do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej zarządzonych na dzień 21 października 2007 r.

Nr obw. głosow.	Granice obwodu głosowania	Siedziba Obw. Komisji Wyborczej
1	Chełmek – ulice: Baty, Fredry, Jaworznicka, Kochanowskiego, Krasińskiego, Kraszewskiego, Mickiewicza, Norwida, Piastowska, Plac Kilińskiego, Przemysłowa, Słowackiego, Sienkiewicza, Staicha, Tuwima, Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych	Remiza Ochotniczej Straży Pożarnej w Chełmku ul. Staicha 3 tel. 0 602 – 748 - 146
2	Chełmek - ulice: Broniewskiego, Dąbrowskiej, Kasprowicza, Krakowska (numery parzyste), Orkana, Reymonta, Rydla, Staffa, Struga, Tetmajera, Wyspiańskiego, Zapolskiej, Żeromskiego	PZ Nr 8 Szkół Zaw. i Ogólnokszt. w Chełmku ul. Krakowska 18 tel. 846-11-71
3	Chełmek - ulice: Kościuszki, Krakowska (numery nieparzyste), Ofiar Faszyzmu, Marszałka Piłsudskiego, Powstańców Śląskich	Sam. Zespół Szkolno-Przedszk. Nr2 w Chełmku ul. Piłsudskiego 1 tel. 846-13-86
4	Chełmek - ulice: Generała Andersa, Boczna, Brzozowa, Głogowa, Klonowa, Kolejowa, 11-go Listopada, 25-go Stycznia, Topolowa, Wojska Polskiego	Sam. Zespół Szkolno-Przedszk. Nr2 w Chełmku ul. Brzozowa 7-9 tel. 0 603 039 301
5	Sołectwo Gorzów	Samorządowy Zespół Szkół w Gorzowie im. Marii Konopnickiej, ul. Szkolna 3 tel. 846-14-75
6	Sołectwo Bobrek	Samorządowy Zespół Szkół w Bobrku im. Kardynała Stefana Adama Sapiehy ul. Nadwiślańska 9 tel. 846-17-37
7	Chełmek – ulice: Stefana Batorego, Bolesława Chrobrego, Bolesława Wstydlwego, Długosza, Flisaków, Galla Anonima, Jagiellońska, Kazimierza Wielkiego, Kręta, Królowej Jadwigi, Krótka, Bolesława Krzywoustego, Leśna, Lipowa, Mieszka I, Na Skalce, Władysława Łokietka, Oświęcimska, Polna, Rieczna, Sadowa, Zygmunta Starego, Sobieskiego, Starowiejska, Śląska, Księdza Wcisło, Wrzosowa, Wandy, Władysława Hermana,	Samorządowy Zespół Szkół nr 1 im. Adama Mickiewicza w Chełmku ul. Chrobrego 9 Tel. 846 – 11 - 04
8	Dom Pomocy Społecznej w Bobrku	Dom Pomocy Społecznej w Bobrku – Nowy Hostel ul. Księżnej Ogińskiej 2 tel. 0 604 – 139 - 463

Głosowanie odbędzie się w dniu 21 października 2007 roku w godzinach od 6.00 do 20.00.

Kandydaci do Sejmu RP z terenu gminy Chełmek

ANDRZEJ SATERNUS – lat 51, wykształcenie średnie, zam. Gorzów, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Platforma Obywatelska – **lista nr 8 miejsce nr 5**

TOMASZ ARKADIUSZ WARZECHA – lat 34, wykształcenie wyższe, zam. Chełmek, zgłoszony przez Koalicyjny Komitet Wyborczy Lewica i Demokraci SLD+SDPL.+PD+UP – **lista nr 20 miejsce nr 5**

PAŃSTWOWA KOMISJA WYBORCZA

INFORMACJA

O WARUNKACH WAŻNOŚCI ODDANEGO GŁOSU NA KARCIE DO GŁOSOWANIA W WYBORACH:

DO SEJMU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Głosy ważne

Warunkiem ważności oddanego głosu jest głosowanie tylko na jedną wybraną listę. Na listę wyborca głosuje przez postawienie znaku „X” w kratce z lewej strony obok nazwiska jednego z kandydatów z tej listy, przez co wskazuje na jego pierwszeństwo do otrzymania mandatu.

Głosy nieważne

Głos jest nieważny w razie:

- oddania głosu na więcej niż jedną listę, czyli postawienia znaku „X” w kratkach obok nazwisk kandydatów umieszczonych na więcej niż jednej liście,
- nieoddania głosu na którąkolwiek z list, czyli niepostawienia znaku „X” w kratce obok nazwiska kandydata na którejkolwiek liście.

Nieważne są karty inne niż urzędowo ustalone lub nieopatrzone pieczęcią obwodowej komisji wyborczej.

DO SENATU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Głosy ważne

Warunkiem ważności głosu jest oddanie głosu na nie więcej niż 4 kandydatów. Głosuje się przez postawienie znaku „X” w kartkach z lewej strony obok nazwisk 4 kandydatów lub obok nazwisk 3 kandydatów, albo 2 kandydatów lub 1 kandydata.

Głosy nieważne

Głos jest nieważny w razie:

- oddania głosu na więcej niż 4 kandydatów, czyli postawienia znaku „X” w kratkach obok nazwisk więcej niż 4 kandydatów,
- nieoddania głosu na któregośkolwiek kandydata, czyli niepostawienia znaku „X” w kratce obok nazwiska któregośkolwiek kandydata.

Nieważne są karty inne niż urzędowo ustalone lub nieopatrzone pieczęcią obwodowej komisji wyborczej.

Obchody powstania NSZZ Solidarność



31 sierpnia pod pomnikiem grunwaldzkim na wzgórzu Skała odbyły się uroczystości upamiętniające powstanie NSZZ Solidarność. Kwiaty pod pomnikiem złożyli zastępca burmistrza Chełmka Andrzej Skrzypiński, przewodnicząca Rady Miejskiej Zofia Urbańczyk wraz z radnymi oraz uczniowie z chełmeckich szkół.

Poznaj swojego dzielnicowego



**Młodszy aspirant
Robert
Baran**

Lat 36

Staż w Policji 16 lat

Dzielnica nr 1 Osiedle Kolonia

Ulice: Krakowska (numery nieparzyste), Brzozowa, Kolejowa, Wojska Polskiego, Powstańców Śląskich, Piłsudskiego, 11 Listopada, Andersa, Klonowa, Topolowa, Głogowa, Boczna, Kościuszki, Ofiar faszyzmu

KOMPLEKS SPORTOWO – REKREACYJNY W CHEŁMKU

Gmina Chełmek planuje realizację kolejnego dużego projektu przy wykorzystaniu środków unijnych na lata 2007 – 2013. Na terenie stadionu w Chełmku oraz w bezpośrednim jego otoczeniu, tj. na obszarze pomiędzy ul. Żeromskiego, Broniewskiego i Krakowską ma powstać Kompleks Sportowo – Rekreacyjny.

Planowany zakres projektu obejmuje budowę dwóch boisk piłkarskich (jednego o naturalnej, drugiego o sztucznej nawierzchni), powstanie boiska wielofunkcyjnego wraz z infrastrukturą mrozącą dla lodowiska odkrytego – sezonowego, przebudowę istniejącego boiska sportowego o nawierzchni naturalnej, powstanie budynku zaplecza socjalno – biurowego dla Klubu Sportowego Chełmek wraz z budową „widowni dla VIP – ów” przy budynku zaplecza.

Jeszcze w tym roku ma powstać koncepcja planowanego Kompleksu Sportowo – Rekreacyjnego w Chełmku.

W skład w/w Kompleksu wejdzie również budowana od połowy maja ubiegłego roku pełnowymiarowa hala sportowo – widowiskowa. Obiekt powstaje przy Powiatowym Zespole nr 8 Szkół Zawodowych i Ogól-



noksztalujących im. J. Kilińskiego przy ul. Krakowskiej w Chełmku. Ogółem koszt inwestycji oszacowano na kwotę ok. 3 600 tys. zł brutto. Zadanie jest współfinansowane przez powiat oświęcimski oraz gminę Chełmek. Koszt tego przedsięwzięcia zostanie

pokryty także w części z budżetu państwa oraz dotacji Ministerstwa Sportu w ramach Totalizatora Sportowego. Zakończenie inwestycji, jak i przekazanie obiektu do użytku, ma mieć miejsce jeszcze w bieżącym roku.



MAFLOW POLSKA Sp. z o.o. jest częścią międzynarodowego koncernu działającego w branży motoryzacyjnej. W związku z dynamicznym i intensywnym rozwojem naszej Firmy poszukujemy kandydatów (do naszego oddziału w Chełmku) na stanowisko:

OPERATOR MASZYN

Wymagania

wykształcenie zawodowe lub średnie techniczne
wysoka jakość pracy i odpowiedzialność
dyspozycyjność
motywacja do pracy

Oferujemy

stabilne zatrudnienie w prężnie działającej Firmie
umowę o pracę na pełny etat
szkolenia w kraju i za granicą
możliwość rozwoju

Zainteresowane osoby prosimy o przesyłanie CV na adres:

MAFLOW POLSKA Sp. z o.o. Dział Personalny ul. Serdeczna 4243-100 Tychylub e-mail: praca.map@maflow.pl

Prosimy o dopisanie klauzuli: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z ustawą z dn. 29.08.97 r. o ochronie danych osobowych: Dz. U. nr 133, poz. 883)”.

Uprzejmie informujemy, że skontaktujemy się tylko z wybranymi kandydatami.

Aktualizacja ewidencji budynków i kontrola użytków w Gminie Chełmek

Na terenie naszej gminy prowadzone są obecnie prace związane z aktualizacją ewidencji budynków i użytków. Prace wykonywane są na zlecenie Starostwa Powiatowego w Oświęcimiu, natomiast część kosztów związanych z całą operacją ponosi gmina Chełmek.

Technicznie procedura aktualizacji ewidencji odbywa się w ten sposób, że firma, która wygrała przetarg, weryfikuje w terenie dane, które są w zasobach Powiatowego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej. Przede wszystkim sprawdza, czy budynki w terenie (mieszkalne, gospodarcze, garaże i inne) są naniesione na mapy. W trybie wywiadu z właścicielami lub użytkownikami nieruchomości zbiera też dane odnośnie roku budowy obiektów, powierzchni zabudowy itp., a następnie porównuje z tymi, które są w zasobach ośrodka. W przypadku, gdy nie ma na mapie naniesionego jakiegoś obiektu, geodeci nanoszą obiekt na mapę.

Pracownicy wykonujący opisane prace na terenie naszej gminy posiadają dokument potwierdzający, że działają na zlecenie Starostwa Powiatowego w Oświęcimiu i przed wejściem na posesję powinni go okazać właścicielowi.

GABINET STOMATOLOGICZNY PEŁNY ZAKRES USŁUG

- stomatologia zachowawcza
- kosmetyka i higiena
- protetyka
- chirurgia
- leczenie aparatami stałymi i ruchomymi

Chełmek pl. Kilińskiego 2 (I piętro)
Tel. (0 -33) 846 13 65

X sesja Rady Miejskiej

23 sierpnia w sali sesyjnej Urzędu Miejskiego w Chełmku odbyła się X sesja Rady Miejskiej w Chełmku. Po przywitaniu.

Pierwszym punktem obrad był Projekt uchwały w sprawie zawarcia porozumienia komunalnego o zorganizowaniu wspólnych dowozów dzieci niepełnosprawnych do szkół w Katowicach i Mysłowicach. Wzorem lat ubiegłych, zgodnie z wymogami ustawy, gmina musi zapewnić dojazd dzieci niepełnosprawnych do szkół. W Gminie Chełmek wystąpiła konieczność dowozu 1 dziecka do szkoły dla dzieci niesłyszących w Katowicach. W związku z powyższym, korzystnie będzie zawarcie porozumienia z Gminą Oświęcim i wspólne dowożenie dzieci do szkół specjalnych w Katowicach i Mysłowicach.

Radni jednogłośnie przyjęli ten projekt.

Kolejnym punktem sesji był Projekt uchwały w sprawie zmiany nazwy zespołu szkół na terenie Gminy Chełmek oraz nadania mu numeru porządkowego.

W związku z utworzeniem Samorządowego Zespołu Szkolno – Przedszkolnego nr 2 w Chełmku konieczne jest wprowadzenie numeracji szkół w Chełmku. W związku powyższym Samorządowy Zespół Szkół w Chełmku im. Adama Mickiewicza otrzymuje numer porządkowy 1.

Radni przyjęli ten projekt.

Następnie radni głosowali Projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały nr VI/40/2003 Rady Miejskiej w Chełmku z dnia 27 marca 2003 r. w sprawie uchwalenia statutu Gminy Chełmek.

Zmiany w statucie Gminy Chełmek nastąpiły na podstawie podjętych uchwał Rady Miejskiej w Chełmku:

1. Uchwały nr IV/34/2007 z 25 stycznia 2007 r. w sprawie obsługi administracyjnej, finansowej i organizacyjnej szkół i przedszkoli w gminie Chełmek, zgodnie z którą z dniem 31 sierpnia 2007 r. likwiduje się jednostkę budżetową – Miejski Zespół Szkół i Przedszkoli w Chełmku.

2. Uchwały nr VIII/69/07 z dnia 1 czerwca 2007 r. w sprawie utworzenia Świetlicy Środowiskowej w Chełmku.

3. Uchwały nr V/48/2007 z dnia 22 lutego 2007 r. w sprawie utworzenia Samorządowego Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 2 w Chełmku, zgodnie z którą z dniem 1 września 2007 r. łączy się Przedszkole Samorządowe, Szkołę Podstawową nr 2 i Publiczne Gimnazjum nr 2 w Chełmku w zespół.

4. Korekty w nazwie Samorządowego Zespołu Szkół im. A. Mickiewicza w Chełmku dotyczącej nadania numeru 1.

Ponadto wprowadzono zmianę w statucie, która mówi, że organem właściwym do zatwierdzenia rocznego sprawozdania finansowego Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji oraz Samodzielnego Gminnego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Chełmku jest Burmistrz Chełmka. Zgodnie z wcześniejszymi ustaleniami na posiedzeniach komisji

wprowadzono zmianę do § 6 pkt. 2, zgodnie z którym zawiadomienie o sesji poświęconej programom gospodarczym, uchwaleniu budżetu lub rozpatrywaniu sprawozdania z wykonania budżetu doręcza się najpóźniej na 7 dni przed sesją – do tej pory było 10 dni.

Przewodnicząca RM odczytała pozytywne stanowisko Komisji budżetu (..) z dnia 5 lipca br. do w/w projektu uchwały.

W wyniku dyskusji radni wnieśli drobną poprawkę do projektu uchwały dotyczącą wpisania w § 1 pkt. 2 słowa „doręcza się” zamiast „przesyła się”.

Radni przyjęli zmiany w statucie gminy.

W dalszej części sesji radni głosowali projekty w sprawie powołania zespołu opiniującego kandydatury na ławników sądów powszechnych.

Zgodnie art. 163 § 2 ustawy z dnia 27 lipca 2001 r. Prawo o ustroju sądów powszechnych przed przystąpieniem do wyborów rada gminy powołuje zespół, który przedstawia na sesji swoją opinię o zgłoszonych kandydatkach, w szczególności w zakresie spełnienia przez nich wymogów określonych w ustawie. Wybory ławników muszą się odbyć najpóźniej w październiku roku kalendarzowego, w którym upływa kadencja dotychczasowych ławników czyli w bieżącym roku.

Omawiając projekt uchwały, Rada Miejska w pierwszej kolejności ustaliła potrzebną ilość członków komisji (ustalono 5 osób), a następnie wytypowano kandydatury do pracy w zespole: Helena Szewczyk, Jadwiga Radwańska, Edward Ostapowicz, Mariusz Sajak, Barbara Maślanka.

Wszystkie osoby wyraziły zgodę na kandydowanie.

Rada Miejska w Chełmku podjęła jednogłośnie tę uchwałę

Następnie radni głosowali projekt uchwały w sprawie ustanowienia pomników przyrody na terenie gminy Chełmek w pobliżu osady leśnej na tzw. Nowopolu.

Drzewa wymienione w uchwale spełniają formalne i faktyczne warunki do uznania ich za pomniki przyrody. Stanowią element naturalnej przyrody, a także posiadają walory dydaktyczno – naukowe, krajobrazowe oraz historyczne. W przeszłości w sąsiedztwie dębów wydobywano skały gipsożerne (szpat gipsowy). Jesion rośnie na terenie podwórza leśniczówki, której miejsce zostało zagospodarowane prawdopodobnie w okresie średniowiecza. Stały tam zabudowania dawnego folwarku należącego do dóbr bobreckich. Uznanie drzew za pomniki przyrody zostało pozytywnie zaopiniowane przez zarządcę terenu Lasy Państwowe Nadleśnictwo Chrzanów. Objęcie tych drzew ochroną prawną pozwoli zwiększyć nadzór nad ich utrzymaniem i pielęgnacją.

Radni jednogłośnie przyjęli ten projekt.

Kolejnym punktem sesji był Projekt uchwały w sprawie współfinansowania zadania „Opracowania projektu przebudowy parkingów i ciągów pieszo – jezdnych przy ul. Powstańców Śląskich i ul. Piłsudskiego w Chełmku” oraz wyrażenia zgody na przyjęcie darowizny.

Niniejsza uchwała przyczyni się do bezpieczeństwa i podniesienia komfortu parkowania i obsługi przyległych terenów mieszkalnych o intensywnej zabudowie. Jej uchwalenie jest konieczne do przyjęcia przez Gminę darowizny pieniężnej od MSM Budowlanka jako administratora budynków mieszkalnych 50 % kosztów realizacji zadania – budowy parkingów na osiedlu. Wszyscy radni zagłosowali za przyjęciem tej uchwały.

Na zakończenie sesji w punkcie interpellacji, pytania i wolne wnioski radni dyskutowali o utrzymaniu terenów zielonych należących do gminy a także możliwości wyekwowania koszenia traw i utrzymania porządku na prywatnych posesjach, rozważali remonty dróg i chodników na terenie gminy, a także zwrócili uwagę na konieczność naprawy uszkodzonych lamp ulicznych.

SZANOWNNI PAŃSTWO DRODZY MIESZKAŃCY BOBRKA

W ZWIĄZKU Z OBJĘCIEM PRZEZE MNIE Z DNIEM 1 WRZESNIA 2007 R. FUNKCJI DYREKTORA SAMORZĄDOWEGO ZESPOŁU SZKOLNO – PRZEDSZKOLNEGO NR 2 W CHEŁMKU ZMUSZONY JESTEM DO ZŁOŻENIA MANDATU RADNEGO GMINY CHEŁMEK. POLSKIE PRAWO NIE ZEZWALA NA ŁĄCZENIE TYCH DWÓCH FUNKCJI.

DZIĘKI PAŃSTWA ZAUFANIU, W LATACH 1994 – 2007, CZTEROKROTNI WYBIERANY BYŁEM RADNYM RADY MIEJSKIEJ. PEŁNIŁEM Z PAŃSTWA PRZYZWOLENIA ZASZCZYTNE FUNKCJE: WICEPRZEWODNICZĄCEGO RADY MIEJSKIEJ (DWUKROTNI), CZŁONKA ZARZĄDU ORAZ PRZEWODNICZĄCEGO KOMISJI REWIZYJNEJ. W SWOIM DZIAŁANIU STARAŁEM SIĘ KIEROWAĆ DOBREM KAŻDEGO CZŁOWIEKA I ROZWIĄZYWAĆ TE DUŻE I MAŁE PROBLEMY MIESZKAŃCÓW.

DZIĘKUJĘ WSZYSTKIM, KTÓRZY WSPIERALI MOJE DZIAŁANIA NA RZECZ ROZWOJU NASZEJ GMINY. W SPOSÓB SZCZEGÓLNY Dziękuję MIESZKAŃCOM SOŁECTWA BOBREK ZA OKAZYWANE ZAUFANIE. DZIĘKUJĘ RÓWNIEŻ WŁADZOM SAMORZĄDOWYM ORAZ WSZYSTKIM KOLEŻAKOM I KOLEGOM RADNYM ZA OWOCNĄ WSPÓŁPRACĘ W CZASIE TYCH CZTERECH KADENCJI.

POSTARAM SIĘ NADAL ATYWNIIE PRACOWAĆ NA RZECZ MIESZKAŃCÓW W RADZIE SOŁECKIEJ I ZARZĄDZIE KLUBU SPORTOWEGO LKS BOBREK. BĘDĘ CZYNIŁ DZIAŁANIA MAJĄCE NA CELU USTAWICZNE PODNOSZENIE POZIOMU ŻYCIA NASZEJ SPOŁECZNOŚCI, ZE SZCZEGÓLNYM UWZGLĘDNIENIEM OŚWIATY, KTÓRA Z RACJI WYKONYWANEGO ZAWODU JEST MI BLISKA.

Z WYRAZAMI SZACUNKU, MAREK IDZIK

Dożynki w Chełmku 2007

Tegoroczny cykl Święta Plonów w gminie Chełmek zakończyły dożynki w Chełmku. 2 września spod Domu Pamięci Baty w Chełmku do kościoła pw. Matki Bożej Królowej Polski wyruszył kolorowy korowód. Przed świątynią gospodarzy oraz dożynkowych gości przywitał ksiądz dziekan Stanisław Pasternak, który poświęcił przyniesione plony z chełmeckich pól.

Po mszy świętej gospodarze dożynek wraz z gośćmi wrócili pod chełmecką remizę, gdzie odbyła się dalsza część uroczystości. Pod remizą gości przywitali: burmistrz Chełmka Andrzej Saternus, prze-

wodnicząca Rady Miejskiej Zofia Urbańczyk oraz kierowniczką zespołu Chełmkowianki Janina Baran. Uczestnicy dożynek poczęstowani zostali regionalnymi specjałami, to dla ciała, zaś ucztą dla duszy były występy zespołów śpiewaczych Chełmkowianki, Bobrowianki oraz Malwa. Goście mogli też podziwiać wystawę grzybów prezentowaną przez Stowarzyszenie Darz Grzyb oraz wysłuchać popisów utalentowanych wokalnie dziewcząt z terenu gminy Chełmek. Zakończeniem imprezy była zabawa taneczna przy muzyce zespołu Bravo.



Rozstrzygnięcie konkursu

Chełmek Nowe Miasto

Kategoria najpiękniejszy ogródek:

1. Wioletta Wanat - bon 200 zł
2. Leszek Ficek i Tadeusz Bebak - bon 150 zł
3. Barbara Doległo - bon 100 zł

Wyróżnieni:

Halina Oleś
Władysław Toczek
Janina Urbaniak
Krystyna Lenart
Stanisław Kalika
Urszula Majerberg

Mieszkańcy ul. Wojska Polskiego 4

Kategoria najpiękniejszy balkon:

1. Grażyna Danielkis - bon 200 zł
2. Henryk Chrzęszcz - bon 150 zł
3. Zbigniew Skoczylas - bon 100 zł

Wyróżnieni:

Józef Szyjka
Katarzyna Szczepańska
Bogusław Sztogryn
Janina Filipek

Osiedle "Stare Miasto"

1. Grażyna i Jerzy Kumanek - bon 200 zł

2. Aneta i Piotr Lewicki - bon 150 zł

3. Janian i Zdzisław Wójcik - bon 100 zł



Praca - Tak

W Centrum Wsparcia Kolping-Praca w Chełmku trwają szkolenia organizowane dla osób bezrobotnych. Przeszkoleni zostali już beneficjenci w zakresie „Księgowości komputerowej”, „Podstaw obsługi komputera”, „Kierowca wózków jezdniowych”, „Sprzedawca z elementami księgowości”, „Obsługa biura z elementami kadr i płac” oraz „Opiekunka dzieci i osób starszych z elementami języka angielskiego”

W naszym Centrum, w ramach projektu „Praca-Tak – Twoją drogą do pracy” ze szkoleń mogą skorzystać nie tylko osoby bezrobotne zarejestrowane w Urzędzie Pracy od ponad 24 miesięcy od ostatniej rejestracji, ale również osoby długotrwale korzystające z pomocy społecznej. Dzięki temu coraz więcej osób ma szansę na podniesienie swoich kwalifikacji zawodowych, nabycie praktyki w posługiwaniu się technikami poszukiwania pracy czy nabycie umiejętności radzenia sobie ze stresem związanym z pozostawaniem przez długi okres czasu bez pracy.

Każde szkolenie poprzedzone jest cyklem spotkań z doradcą zawodowym, dzięki którym osoba bezrobotna ma możliwość m.in. uporządkować wiedzę o sobie i swoim systemie wartości. Dzięki warsz-



Centrum Wsparcia Kolping Praca

Centrum Wsparcia Kolping Praca w Chełmku działające przy Zespole Szkolnym na ul. Krakowskiej 18 realizuje projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego „Teraz Polka-wyrównywanie szans na rynku pracy”. Projekt rozpoczął się we wrześniu 2006 roku, a koniec przewidziany jest na listopad bieżącego roku. Podczas trwania projektu już 62 osoby ukończyły kursy zawodowe, które uwiecznione zostały otrzymaniem certyfikatu. Dokładniej o szkoleniach i kursach informowaliśmy w poprzednich numerach Echa Chełmek.

Zapraszamy wszystkie kobiety poszukujące pracy i zarejestrowane w Urzędzie Pracy do realizowanych przez nas bezpłatnych szkoleń i kursów. Prowadzimy ponadto pośrednictwo pracy, doradztwo zawodowe oraz bezpłatne porady prawne i psychologiczne. Posiadamy aktualną, dużą bazę ofert pracy i utrzymujemy stały kontakt z pracodawcami z lokalnego środowiska pracy.

Zapraszamy również wszystkie osoby, które korzystały z usług nieistniejącego już Ośrodka Integracji Społecznej do korzystania z bezpłatnych usług naszego Centrum.

Centrum Wsparcia Kolping Praca działa we współpracy ze Związkiem Centralnym Dzieła Kolpinga w Polsce, koordynatorem projektu jest Pani Bożena Michałek, wykonawcami lokalnymi projektu są: kierownik Biura dla Bezrobotnych: Urszula Trojańska; doradca zawodowy: Ewa Olejniczak; pośrednik pracy: Wioletta Kosowska-Maca. Centrum Wsparcia czynne jest codziennie (oprócz sobót i niedziel) od godz.8.00 do godz.18.00

Urszula Trojańska

tatom readaptacyjnym z psychologiem, osoby bezrobotne nabywają umiejętności m.in. w otwartej i bezpośredniej komunikacji z ludźmi, w poznawaniu i rozwijaniu osobistych możliwości kontaktu z drugim człowiekiem, w poszerzaniu świadomości siebie czy w umiejętności zaprezentowania siebie w kontakcie z pracodawcą.

Kolejne zaplanowane szkolenia to: „Florystyka”, „Pracownik kadrowo-płacowy”, „Profesjonalny sprzedawca” oraz druga edycja szkolenia „Opiekunka dzieci i osób starszych”. Zapraszamy wszystkie osoby zainteresowane!

W Centrum można również skorzystać z porad doradcy prawnego czy psychologa dzięki organizowanym dyżurom.

Do Centrum może zapisać się każda osoba bezrobotna poszukująca pracy. Pośrednik pracy pomoże w znalezieniu odpowiedniej dla niej oferty pracy czy w napisaniu dokumentów aplikacyjnych.

Wszystkie usługi są bezpłatne!

Projekt „Praca TAK- Twoją drogą do pracy” jest współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

KANCELARIA RADCY PRAWNEGO BOŻENA BARTULA

Oferujemy:

- porady prawne w sprawach rodzinnych, spadkowych, spółdzielczych, własnościowych
- sporządzanie umów
- pisma urzędowe
- pisma sądowe
- reprezentacja przed Sądami Powszechnymi
- kompleksowa obsługa prawna firm

Kancelaria
mieści się w Chrzanowie,
ul. 3 maja 14
tel. 32/ 753 99 05
609 497 757



KOLPING

CENTRUM WSPARCIA KOLPING - PRACA
W CHEŁMKU ul. Krakowska 18

ZAPRASZA wszystkie osoby bezrobotne zarejestrowane
nieprzerwanie w Urzędzie Pracy
od ponad 24 miesięcy do udziału w projekcie

„Praca TAK - Twoją drogą do pracy”

Oferujemy BEZPŁATNE

◆ szkolenia zawodowe
◆ doradztwo zawodowe

◆ pośrednictwo pracy
◆ porady prawne

◆ wsparcie psychologiczne

czynne pn-pt 8.00 -18.00
e-mail: chelmek@kolping.pl tel. 033 846 27 75



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską
w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego



Hubert Tintelott w Chełmku

W dniu 24.09.2007 r. Stowarzyszenie „Rodzina Kolpinga” w Chełmku miało zaszczyt gościć Huberta Tintelotta, Sekretarza Generalnego Międzynarodowego Dzieła Kolpinga. Pan Tintelott przyleciał do Polski na zaproszenie Rodziny Kolpinga w Sycowie obchodzącej w tym roku 15-lecie założenia. Pobyt w Sycowie był zaplanowany na trzy dni, a w poniedziałek Pan Tintelott z żoną, wraz z Sekretarzem Naczelnym Dzieła Kolpinga w Polsce, Panem Krzysztofem Wolskim postanowili odwiedzić „Rodzinę Kolpinga” w Chełmku. Na ten dzień zaplanowano wizytę w Centrum Wsparcia Kolpinga Praca, gdzie Urszula Trojańska, koordynator jednego z projektów przedstawiła gościom pracowników, pracę, jak również opowiedziała o sukcesach nie tylko biura i pośrednictwa pracy, ale również o działaniach w „Rodzinie Kolpinga”. Kolejnym etapem wizyty było pokazanie gościom pomnika Błogosławionego Kolpinga, który jest usytuowany na murach okalających kościół pod wezwaniem Miłosierdzia Bożego w Chełmku. Pan Tintelott pozwolił sobie na żart, że w Chełmku brakuje jedynie ulicy Błogosławionego Kolpinga i powiedział, że na świecie jest wiele miejsc, gdzie ulice zostały nazwane imieniem tegoż Błogosławionego. Po zobaczeniu pomnika goście przeszli do salek parafialnych, gdzie działa świetlica środowiskowa dla dzieci, którą opiekują się Barbara Kobyłczyk i Urszula Trojańska. Goście mieli okazję spotkać się z dziećmi i grupą wolontariatu działającą przy świetlicy. Pan Tintelott porozmawiał z wieloma młodymi ludźmi, którzy należą do grupy i pracują z dzieć-



mi. Ci młodzi ludzie wykonują swoją pracę w ramach wolontariatu, służąc dobrym sercem i swój wolny czas spędzają z dziećmi. Opiekun duchowy grupy ks. Piotr i prowadząca grupę Urszula Trojańska są dumni z tych młodych ludzi, których ogromną chęcią jest niesienie pomocy potrzebującym. Goście pogratulowali młodym zapału i życzyli w przyszłości dużo siły i motywacji do niesienia pomocy. Ks. Tomasz zaprosił gości na słodki poczęstunek. Podczas tego spotkania poruszone zostały sprawy wewnętrzne Ro-

dzin Kolpinga, nie tylko tej działającej w Chełmku, omówione zostały sprawy rozwoju Dzieła Kolpinga na świecie. Spotkanie było bardzo interesujące i gdyby nie upływający czas i to, że goście musieli wracać do Krakowa, gdzie zatrzymali się w Hotelu Kolpinga, można by było z zacnymi gośćmi spędzić dużo więcej czasu. Z ramienia „Rodziny Kolpinga” w Chełmku udział wzięli: ks. Tomasz Błażejowski, przewodniczący Paweł Legut, sekretarz Dorota Pietrzyk i Urszula Trojańska.

Na wakacjach w Pogorzeli



Tegoroczne wakacje harcerze naszego hufca spędzili w nadmorskiej miejscowości Pogorzeli. Harcerzom towarzyszyła również młodzież niezrzeszona. Uczestnicy obozu zwiedzili wiele ciekawych miejsc. Druhów zainteresowała światowa „parada jachtów” w Szczecinie. Obozowicze zwiedzili także Kołobrzeg, a w nim: Muzeum Oręża Polskiego i latarnię morską. Druhny cieszyły się przede wszystkim ze spaceru po molo. Wielką atrakcją okazała się przejażdżka kolejką wąskotorową z Pogorzeli do Trzęsacza. Pogoda i humory dopisywały. Frajdą była kąpiel w morzu oraz budowie z piasku. Wieczory spędzane były przy harcerskich ogniskach, ale nie zabrakło także dyskotek. Wszyscy przyrzekli sobie, że spotkają się na harcerskim szlaku w następnym roku.

CHEŁMEK,
PLAC KILIŃSKIEGO 3,
TEL. (33) 846 12 96
www.moksir.chelmek.pl

15 października	"Katyń" od 12-u lat	18:00
16 października	"Katyń" od 12-u lat	18:00
17 października	"Katyń" od 12-u lat	18:00
20 października	"Simpsonowie" od 12-u lat	10:00
21 października	"Simpsonowie" od 12-u lat	16:00
27 października	"Twarda sztuka" od 12-u lat	16:00
28 października	"Twarda sztuka" od 12-u lat	16:00

"Katyń" - 10 zł (15,16,17 października)
pozostałe tytuły: 10 zł

Folklorystyczne Spotkania nad Przemszą

Jubileuszowe Spotkania nad Przemszą

Pierwsze Folklorystyczne Spotkania nad Przemszą odbyły się we wrześniu 1998 roku, ich celem było i jest ukazanie kultury ludowej regionów Śląska i Małopolski. Nadgraniczne położenie Chełmka zdaje się być idealnym miejscem do konfrontacji artystycznego dorobku i obserwacji wzajemnego przenikania kultur, ich różnic i podobieństw. Spotkaniom towarzyszy wspaniała atmosfera. Uczestnicy nie walczą o miejsca i wyróżnienia. W scenerii leśnego parku spotykają się jako sąsiedzi zafascynowani bogactwem folkloru.



Występom estradowym corocznie towarzyszą wystawy i prezentacje rękodzieła i tradycyjnej sztuki ludowej. Można podziwiać i zgłębiać tajniki kowalskiego fachu, przekonać się, że „nie święci garnki lepią”, podziwiać starodawne rolnicze maszyny. W ciągu 10 lat na scenie wystąpiło ponad 2000 wykonawców. Formuła Spotkań stara się ukazywać folklor nie tylko jako „zabytek i anachronizm”, ale jako twórczą inspirację artystyczną. Obok tradycyjnych zespołów śpiewających na scenie występowali tak znamienici wykonawcy jak: Józef Broda, Janusz Kohut, ukraiński zespół „Zwierkadło”, pierwsza polska grupa folkowa „Syrbacy”, zespół „Grapa”, zespół „Śląsk”, „Kwartet Jorgi”, „Brathanki”. Spotkaniom patronuje siedzący na gnieździe bocian jako symbol przywiązania do miejsca i rodzimej tradycji.

W X FOLKLORYSTYCZNYCH SPOTKANIACH NAD PRZEMSZĄ 8 września 2007 roku uczestniczyły zespoły: „Chełmkowianki” z Chełmka, „Bobrowianki” z Bobrka, „Malwa” z Gorzowa, „Kosztowioki” z Mysłowic, „Włosianeczki” z Włosienicy, „Kopciowiczanki” z Kopciowic, „Stawowianki” z Oświęcimia, „Libiążanki” z Libiąża, „Ludzie z Gór” z Oświęcimia.

Gwiazdą wieczoru był koncert zespołu romskiego „Tatra Roma” z Poznania.

Swój artystyczny kunszt prezentowali twórcy i rzemieślnicy:

- rodzina Góreckich z Poręby Żegoty (wyroby z drewna, ptaki)
- Jan Głuszek z Brodeł (garncarstwo)
- Jan Techmański z Oświęcimia (kowlstwo)



- Władysław Ortman z Ryczowa (wyroby z wosku pszczelego)
- Krzysztof Zych z Grojca (pszczelarstwo)
- Krystyna i Andrzej Żwawa z Zatora (wikliniarstwo)
- Twórcy zrzeszeni w RSTK w Chełmku – Genowefa Wesecka, Danuta Nowak, Anna Borycka, Aurelia Rudyk, Stanisław Najda, Ryszard Gondek, Antoni Korycik, Andrzej Czerwiński.

Podczas Folklorystycznego Spotkania nad Przemszą można było oglądać pokaz wypalania ceramiki dalekowschodnią metodą w „piecu papierowym” przygotowanym przez chełmeckiego artystę Grzegorza Sitka. Uczestnicy mieli okazję dosiąść koni ze stadniny rodziny Babiuchów. Specjalnymi gośćmi folklorystycznego święta była delegacja z zaprzyjaźnionego miasta Leinefelde-Worbis.



Zespoły folklorystyczne „Malwa”, „Chełmkowianki” i „Bobrowianki” otrzymały od Burmistrza wydaną przez MOKSiR płytę CD wraz z albumem zawierającym ich artystyczny dorobek. Naszym zespołom życzymy wszystkiego dobrego.

Imprezie patronowała: Gazeta Krakowska i jak zawsze w takich razach z ołowianego nieba padał deszcz.

Aha! żeby wszystko nie wyglądało tak pięknie – pewnego Pana ochrona kilkanaście razy wyprowadzała z Parku, a on uparcie wracał pod scenę. Był to kolejny niezbity dowód na kulistość ziemi.

Składamy serdeczne podziękowanie za pomoc organizacyjną i finansowe wsparcie

- Zakładowi Produkcji Obuwia „Anspol” - Anna Słotwińska
- Aptece „Nowa” w Chełmku
- Małgorzacie i Stanisławowi Balonom
- SKOK Mysłowice
- Administracji Domów Mieszkalnych w Chełmku
- Grzegorzowi Sitkowi
- Rodzinie Babiuchów

WYNIKI ANKIETY PRZEPROWADZONEJ WŚRÓD MIESZKAŃCÓW GMINY CHEŁMEK NA TEMAT PLANOWANYCH INWESTYCJI GMINNYCH I USŁUG ŚWIADCZONYCH PRZEZ JEDNOSTKI PUBLICZNE

W okresie letnim br. Urząd Miejski w Chełmku przeprowadził badania ankietowe wśród swoich mieszkańców. Ankieta trafiła do każdego gospodarstwa domowego w gminie. Wypełniło ją ponad 160 osób.

Pierwsza część badania dotyczyła potrzeb społeczności lokalnej w zakresie realizacji nowych zadań na naszym terenie. Bardzo ważne jest bowiem publiczne zainteresowanie i poparcie dla planowanych działań. To mieszkańcy gminy wiedzą najlepiej, jakie są jej potrzeby i powinni decydować, w którym kierunku ma się rozwijać.

W przedmiotowej ankiecie zostało wymienionych 10 konkretnych inwestycji, których kolejność realizacji mieli wskazać ankietowani poprzez przypisywanie im wartości punktowych według ich subiektywnej oceny. Największym zainteresowaniem cieszyły się projekty dotyczące uporządkowania gospodarki wodno – ściekowej (18 % ankietowanych wskazała to zadanie do realizacji w pierwszej kolejności). Na drugim miejscu znalazła się modernizacja lub budowa dróg, chodników i parkingów w gminie (14%). Za niezbędne do realizacji ankietowani wymienili kolejno dalsze etapy rozwoju

przychodni (12%), powstanie kompleksu sportowo – rekreacyjnego w Chełmku (11%) oraz poszerzenie strefy przemysłowej od strony północnej i zachodniej (10%). W dalszej kolejności wskazywano na potrzebę modernizacji Parku Miejskiego z muszlą koncertową (9%). Za mniej ważne uznano powstanie monitoringu gminy (7%), rewitalizację miasta (7%), zapewnienie ogólnego dostępu do Internetu (7%), jak również odnowę sołectwa Gorzów (5%).

Wszystkie z wyżej wymienionych zadań zostały ujęte w Lokalnym Programie Rewitalizacji Miasta Chełmek na lata 2007 – 2013, który został przyjęty uchwałą Rady Miejskiej na sesji w październiku 2007 roku. W przypadku pojawienia się potencjalnych źródeł zewnętrznego finansowania, np. w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007 – 2013 (MRPO) będzie istniała możliwość składania wniosków o dofinansowanie na realizację zadań zawartych w przedmiotowym dokumencie. Istnieje bowiem wymóg, aby inwestycje opisane w aplikacji były zapisane w Programie Rewitalizacji. W ankiecie znalazło się również miejsce na wymienienie przez mieszkańców

własnych propozycji zadań, które ich zdaniem są niezbędne. 12% badanych osób wskazało modernizację infrastruktury drogowej, jako konieczną do wykonania w pierwszej kolejności. Ponadto wśród wymienionych inwestycji znalazła się budowa basenu (9%) oraz kompleksowa modernizacja stawów (6%), wytyczanie szlaków rowerowo – spacerowych (5%), doposażenie placów zabaw dla dzieci (4%), zapewnienie dogodnych połączeń autobusowych, m.in. z Oświęcimiem, Tychami i Krakowem (4%) oraz remont stacji PKP i peronów w mieście (3%).

Druga część badania ankietowego dotyczyła jakości usług świadczonych na rzecz społeczności lokalnej przez Urząd Miejski w Chełmku oraz jednostki podległe. Mieszkańcy gminy najbardziej zadowoleni są z poziomu funkcjonowania Urzędu oraz Miejskiego Ośrodka Kultury, Sportu i Rekreacji. Najmniej natomiast z pracy spółek gminnych, czyli Administracji Domów Mieszkalnych oraz Miejskiego Zakładu Gospodarki Komunalnej w Chełmku. Zgłoszono szereg uwag, które po wnikliwej analizie władze planują poddać korekcie, aby poziom świadczeń był wyższy od dotychczasowego.

KLUB MIŁOŚNIKÓW ZIEMI CHEŁMECKIEJ

Szanowni Państwo!

Pragniemy serdecznie zaprosić na inauguracyjne spotkanie Klubu Miłośników Ziemi Chełmeckiej w dniu 17 października 2007 r. o godz. 16.00 do siedziby MOKSiR w Chełmku, Pl. Kilińskiego 3.



Celem powołania „Klubu” jest troska o zachowanie lokalnej tożsamości, tradycji i historycznej świadomości. Chcemy wraz z gronem miłośników naszej ziemi poznawać i dokumentować i popularyzować znane i mniej znane fakty z jej przeszłości.

Mamy nadzieję, że nasza wspólna inicjatywa spotka się z Państwa zainteresowaniem.

Inf. MOKSiR

Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chełmku zaprasza do udziału młodzież w wieku 8-17 lat do udziału w zajęciach

MŁODZIEŻOWEGO TEATRU RUCHU

Zajęcia odbywają się we wtoreki i czwartki o godz. 16.00 w siedzibie MOKSiR w Chełmku, Pl. Kilińskiego 3

Szklanka mleka

W roku szkolnym 2006/2007 prawie 52 tys. dzieci z 419 przedszkoli, szkół podstawowych i gimnazjów Małopolski uczestniczyło w akcji popularnej zwanej „Szklanka mleka”. Jest to Unijny program „Dopłaty do spożycia mleka i przetworów mlecznych w placówkach oświatowych”. Program promuje zdrowy styl życia, a w szczególności zdrowe odżywianie się i skierowany jest do przedszkoli, szkół podstawowych, gimnazjów oraz szkół ponadgimnazjalnych (z wyłączeniem szkół wyższych). W realizacji programu na dopłaty do spożycia mleka wykorzystane zostały środki finansowe Unii Europejskiej oraz dofinansowanie ze środków Funduszu Promocji Mleczarstwa. Ogółem dzieci spożyły, po obniżonych cenach, prawie 650 tys. kg. mleka i przetworów mlecznych.

W rozpoczynającym się we wrześniu roku szkolnym w Polsce uruchomiono dodatkowe środki pochodzące z budżetu krajowego. W efekcie zaistnieje możliwość bezpłatnego spożywania mleka. W związku z powyższym oczekuje się znacznego wzrostu zainteresowania programem. Z ramienia Polski programem administruje Agencja Rynku Rolnego.

Więcej informacji można uzyskać w Oddziale Terenowym Agencji Rynku Rolnego

ul. Starowiślna 13, 31-038 Kraków

tel: (012) 424 09 40

fax: (012) 424 09 46

e-mail: krakow@arr.gov.pl

Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Chełmku oraz Powiatowy Zespół nr 8 Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących w Chełmku serdecznie zapraszają do wzięcia udziału w

XXI Biegu Niepodległości

Bieg odbędzie się w piątek 09.11.2007 r. na Stawach w Chełmku.

W widłach Wisły i Przemszy (36)

Koniec okupacji hitlerowskiej w Chełmku (25)

Minał pięcioletni okres straszliwej okupacji niemieckiej, czas bolesnych upokorzeń i tragedii, nieustannego strachu o życie swoje i bliskich. Kończył się rok 1944, gdy zaistniała dla mieszkańców Chełmka nadzieja upragnionej i wyczekiwanej wolności.

Niemcy jeszcze butni, udający wiarę w zwycięstwo szykowali się do ucieczki, zamawiając skrzynie na łupy zagrabione podczas niesławnej tutaj działalności.

Z fabryki nie udało się im wiele zabrać, ponieważ produkcja musiała być kontynuowana, by zaspokoić ciągłe zapotrzebowanie na obuwie wojskowe dla armii niemieckiej. Z tego powodu nie mogli wcześniej wywieźć wyznaczonych do ewakuacji maszyn, urządzeń i materiałów. Głównie jednak o udaremnieniu ewakuacji zakładu zadecydowało szybkie przesuwanie się linii frontu – Niemcy nie spodziewali się tego. Wyjeżdżając w pośpiechu, obiecywali, że „jeszcze tu wrócą”.

Uciekając pozostawili w naszej miejscowości liczne schrony i bunkry, które miały chronić ich przed nalotami aliantów na Oświęcim, zapobiegać niszczeniu istniejących na naszym terenie urządzeń obrony przeciwlotniczej czy też ochraniać fabrykę obuwia o znaczeniu strategicznym dla armii niemieckiej.

W lesie przylegającym do fabryki od strony południowej znajdowały się schrony ziemne i rowy, w których po ogłoszeniu alarmu kryli się pracownicy zakładu. Schron przeznaczony dla Niemców, pełniący także funkcję magazynu, znajdował się w pobliżu fabryki obok torów i przystanku kolejowego. Istnieje on do dzisiaj. Rosną przy nim liczne drzewa, śliwy samosiejki. Teraz został obsadzony od ulicy kwiatami i ozdobiony napisem „Chełmek” utworzonym z krzewinek. Tam gdzie powstał schron do czasu okupacji znajdowało się pole uprawne.



Schron przy torach

Na terenie wsi, kolonii i fabryki znajdowały się liczne niewielkie żelbetonowe schrony wartownicze, z ciężkim zamknięciem i otworami na lufę karabinu, dla ostrzeliwania przez Niemców ewentualnych napastników.



Bunkier odkryty

Istniały też specjalne bunkry na terenie obecnego osiedla Nowopole, gdzie znajdowały się stanowiska ogniowe z systemem umocnień i urządzeniami radiolokacyjnymi baterii przeciwlotniczej Flak „skrót od niemieckiej nazwy „Fliegerabwehrkanone”. Przed wejściem wojsk radzieckich bunkry te zostały częściowo wysadzone, a po wojnie usunięte.

Do dzisiaj zachowało się jeszcze 7 mniejszych bunkrów, zmniejszających areal pól i łąk ich właścicieli. Zbudowane były dla potrzeb baterii przeciwlotniczej w Paprotniku na granicy z Libiążem, w niewielkiej odległości od wybudowanego przez Niemców basenu.



Uczniowie niemieccy z Ludwigsberga na basenie (lato 1944 r.)

W bunkrach przechowywano głównie amunicję do dział przeciwlotniczych. W pobliżu tego terenu znajdowała się też strzelnica, gdzie przeprowadzali ćwiczenia żołnierze i uczniowie.



Zamaskowany ziemni Bunkier odkryty i roślinnością

W pierwszych dniach stycznia 1945 roku zaczęły przewalać się przez Chełmek w kierunku zachodnim długie kolumny furmanek, rzadziej samochodów i pieszych osiedleńców niemieckich na ziemiach polskich. Niemcy zamieszkali w naszej miejscowości uciekli już wcześniej, z wyjątkiem kilku, którzy widocznie nie zdawali sobie sprawy z zaistniałej sytuacji lub też mieli tu jeszcze coś do zrobienia.

Wieczorem 19 stycznia rozległ się ostatni już jękliwy głos syreny fabrycznej ogłaszający, jak wiele razy wcześniej, alarm.

Na tle bezgwiezdnego w tę noc nieba rozbłysnęły rakietki w kształcie wielkich, oświetlonych różnokolorowymi lampionami choinek nad Libiążem, Oświęcimem i Śląskiem. Niemiecka artyleria przeciwlotnicza obsadzona w Paprotniku rozpoczęła swój piekielny koncert, od którego drżały zabudowania. Gdzieś od strony wschodniej i od Oświęcimia rozległ się huk spadających bomb. Pochowani w domach ludzie oczekiwali na odwołanie alarmu, które już nigdy nie nastąpiło z

braku dopływu prądu – tak oto i fabryka zamarła. Następne dni i noce chełmkowianie spędzali w solidnych, kamiennych piwnicach pod domami – zwykle po kilka rodzin razem. W normalnych warunkach służyły one do przechowywania płodów rolnych, najczęściej zapasów ziemniaków wsypywanych do utworzonych z desek ogrodzeń zwanych „gruckami”. Teraz na ziemniaki słano słomę, pokrywano kocami, a na nich kładli się pokotem członkowie rodziny i przykrywali przyniesionymi pierzynami. Było tam przeraźliwie zimno, a mrok rozświetlały świeczki, karbidki lub lampy naftowe.

Z każdym następnym dniem słychać było coraz głośniejsze dudnienie dział, szcęk karabinów maszynowych i coraz łatwiejszych do zidentyfikowania „tonów” katuszy. Rodziła się nadzieja, że nadchodzi wolność, a równocześnie obawa przed nadchodzącymi zdarzeniami, pytanie – co zrobią z nami uciekający. O dziwo, nie są to już Niemcy ze straszliwą butą, którą tak dobrze poznali Polacy w czarną noc okupacji, lecz utrudnieni walką ludzie jeszcze walczący, ale nie wierzący już w swe zwycięstwo i pragnący tylko odpocząć, a nade wszystko uratować swoje życie.

Nastał niezapomniany dla mieszkańców Chełmka 25 stycznia 1945 roku. Od strony wschodniej zbliżało się wojsko radzieckie z 4. Korpusu Pancernego i 59. Armii I Frontu Ukraińskiego.

Rankiem tego dnia na Podzagórniu zajmuje pozycje artyleria niemiecka kierująca swój ogień w stronę Libiąża i bobreckiej leśniczówki. Po południu od wschodniej strony nadjeżdżają 3 ciężkie czołgi niemieckie, 2 z nich ustawiają się na wzgórzu gościńca (tam gdzie przed 1939 rokiem znajdowała się restauracja „Pod Orzełkiem”), kierując lufy na wschód. Trzeci czołg zapędził się aż w okolice kościoła, skąd później z wielką trudnością udało mu się wydostać. Równocześnie grupa Niemców z „Panzerfaustami” na ramionach skrada się polną drogą do lasu za fabryką.

Na głównym trakcie krakowsko-śląskim ruch coraz większy, karteki niemieckiego Czerwonego Krzyża zabierają wlokących się drogą rannych żołnierzy, wiozą ich w kierunku Śląska i wkrótce znów wracają. Jest śnieżna i bardzo mroźna zima – pojedynczy żołnierze w białych ochronnych pelerynach wchodzą do przydrożnych domów, prosząc załęczonych ludzi o ciepłą strawę i zmierną drogę do Przemszy. Nie wszyscy zdążyli przedostać się za rzekę. Około godziny 20. Niemcy wysadzili most, nie zdążył przejechać jeden z czołgów, z wielką trudnością przeprawił się przez zamazaną Przemszę w kierunku południowym od wysadzonego mostu,

dołączyła do niego 12-osobowa grupa zapóźnionych niemieckich żołnierzy.



Likwidowanie jednego ze schronów na terenie fabryki w 1945 r.

Wieczorem tego dnia przybyły do Chełmka przednie strażnice Armii Radzieckiej, a za nimi cała potęga maszyny wojennej przewala się przez wieś w kierunku Przemszy.

Rankiem następnego dnia, podobnie jak w 1939 roku, rozgorzał nad Przemszą śmiertelny bój. Czołgi i karabiny maszynowe zatrzymały się między domami nad rzeką i rozpoczęły ostrzeliwanie niemieckich pozycji umocowanych po śląskiej stronie – w Kopciowicach i Chełmie. Dużą pomocą w tej walce była zainstalowana w północnej części Podzagórnia katusza. Niemcy, już z prawego brzegu Przemszy zniszczyli w Chełmku kilka budynków oraz zabudowań gospodarczych, głównie tych drewnianych i krytych słomą. Szczególnie ucierpiały zachodnie i południowe stoki Skały, tu też spalony został murowany z cegły, piętrowy budynek szkoły.

Po wycofaniu się Niemców wojsko przygotowało przeprawę przez rzekę i ruszyło w swym krwawym boju dalej, a za 3 dni byli już nad Odrą. W czasie działań wojennych na terenie Chełmka zginęło 72. żołnierzy radzieckich, pochowano ich m.in. w żołnierskich mogiłach obok kolonii, a później ekshumowano i przewieziono na cmentarz żołnierzy radzieckich.

Hah

Nowy Prezes

Chełmeckie Stowarzyszenie Przedsiębiorców wybrało nowego prezesa. Stowarzyszenie działające na terenie gminy od marca 2003 roku zrzeszające około 20 właścicieli firm i prezesów z terenu gminy zadecydowało, że w najbliższej kadencji ich przewodniczącym zostanie Adam Łoziński.



Nasze stowarzyszenie ma przede wszystkim promować gminę Chełmek, wspierać lokalną przedsiębiorczość, promować tutejsze przedsiębiorstwa i produkty przez nie wytwarzane, jak też wspierać działania zapobiegające bezrobociu oraz wspierać rozwój szkolnictwa i sportu w gminie Chełmek. Jako stowarzyszenie mamy nadzieję być dobrym partnerem dla rozmów i działań tak dla samorządu jak i innych organizacji i stowarzyszeń – mówił po wyborze nowy prezes Chełmeckiego

Stowarzyszenia Przedsiębiorców Adam Łoziński.

W skład nowego zarządu Chełmeckiego Stowarzyszenia Przedsiębiorców wchodzi: Przewodniczący – Adam Łoziński, Zastępca – Stanisław Najda, Sekretarz – Aleksander Kobylczyk, Skarbnik – Czesław Krawczyk, Członek zarządu – Leszek Czajka.

Program „Dożywianie dzieci”

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Chełmku informuje, że w Gminie Chełmek realizowany jest program „Pomoc państwa w zakresie dożywiania”. Program realizowany jest na podstawie ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (Dz. U. Nr 64, poz. 593 z późn. zm.) oraz ustawy z dnia 29 grudnia 2005 r. o ustanowieniu programu wieloletniego „Pomoc państwa w zakresie dożywiania” (Dz. U. Nr 267, poz. 2259).

W ramach programu istnieje możliwość korzystania z nieodpłatnych posiłków dla dzieci i młodzieży z rodzin, gdzie dochód na osobę w rodzinie nie przekracza 150% kryterium pomocy społecznej tj. kwoty 526,50 zł. Osoby zainteresowane mogą zgłaszać się do MOPS w Chełmku w dniach pracy ośrodka /poniedziałek-piątek/ w godzinach od 7.00 do 11.00 oraz od 14.00 do 15.00, we wtorek od 8.00 do 11.00 oraz od 14.00 do 16.00.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Chełmku, ul. Staicha 1.
Telefon 033 846-13-39.

Zarząd Oddziału Gminnego Związku Ochotniczych Straż Pożarnych w Chełmku składa w imieniu własnym oraz OSP – Chełmka, Bobrka, Gorzowa
Pani Teresie Banasik

serdeczne podziękowanie za współpracę z naszymi organizacjami i pracę na rzecz Ochrony Przeciwpowodzi, życząc zasłużonego odpoczynku i długich lat życia.

Dzień Seniora

20 września w Domu Rencisty w Chełmku odbyło się uroczyste spotkanie z okazji Dnia Seniora. Przybyłych gości przywitała przewodnicząca koła w Chełmku Maria Gołyźniak.

Pani przewodnicząca przedstawiła zebrany informacje z bieżącej działalności Koła Emerytów w Chełmku oraz plany wyjazdów i imprez w najbliższym czasie. Na zakończenie Maria Gołyźniak wraz z zarządem koła Polskiego Związku Emerytów i Rencistów w Chełmku złożyła specjalne podziękowania na ręce burmistrza Chełmka Andrzeja Saternusa za finansowe wsparcie działalności Oddziału Rejonowego PZEmR w Chełmku.

W dalszej części spotkania pani przewodnicząca złożyła serdeczne życzenia trójce członków koła emerytów i rencistów, którzy w tym roku obchodzą swoje okrągłe jubile-

usze: pani Emilii Szymutko obchodzącej swoje 90 urodziny, panu Stefanowi Grzybowskiemu, który w tym roku obchodzi swoje 80



urodziny oraz pani Kazimierze Cieśli, która w tym roku obchodzi jubileusz 70 urodzin.

Następnie głos zabrał burmistrz Andrzej Saternus, który z okazji Dnia Seniora złożył wszystkim obecnym najlepsze życzenia, a trójkę „jubileuszowych” członków wyróżnił bukietami kwiatów wraz z listami gratulacyjnymi. Burmistrz zapewnił również, że w najbliższym roku Związek Emerytów i Rencistów w Chełmku będzie mógł liczyć na większe dofinansowanie statutowej działalności.

Po uroczystych wystąpieniach wszyscy goście zostali zaproszeni na słodki poczęstunek.

Podziękowanie

Zarząd Oddziału Rejonowego Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Chełmku składa wyrazy podziękowania dla:

- Pana Andrzeja Saternusa Burmistrza Chełmka, który swoją obecnością, życzeniami i wiązkami kwiatów uświetnił jubileusz członków związku,

- Pana Tomasza Warzechy Prezesa Gminnej Spółdzielni Samopomoc Chłopska za pomoc w zorganizowaniu spotkania,

- Zarządu Rady Osiedlowej MSM „Budowlanka” w Chełmku za pomoc w zakupie produktów żywnościowych.

Jesteśmy wdzięczni za okazaną pomoc, która jest promykiem słońca w trudnym życiu osób starszych, samotnych i chorych.

XXIX Bieg Szewców

W przepięknej jesiennej scenerii stawów w Chełmku odbył się XXIX Bieg Szewców. Tradycyjnie już organizatorami święta biegania byli: Starostwo Powiatowe w Oświęcimiu, Powiatowy Zespół nr 8 Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących w Chełmku oraz Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Chełmku.

Na starcie biegu zameldowało się ponad 50 zawodników z Czechowic-Dziedzic, Bojszów, Kęt, Brzeszcz, Chełmka, Libiąża.

Zawody były podzielone na 4 kategorie wiekowe: dziewczęta gimnazjum, kobiety, chłopcy gimnazjum oraz mężczyźni. Także trasa biegu była podzielona na dwa dystanse: chłopcy z gimnazjum oraz mężczyźni rywalizowali ze sobą na trasie o długości 3,3 km, natomiast dziewczęta z gimnazjum oraz kobiety miały do pokonania dystans 2,4 km.

Na mecie na zwycięzców czekały nagrody rzeczowe oraz dyplomy wręczone przez burmistrza Chełmka Andrzeja Saternusa.



NAGRODZENI ZAWODNICY:

w kategorii dziewcząt gimnazjum:

I miejsce - Agnieszka Biały z Chełmka

II miejsce - Patrycja Majcherek z Chełmka

III miejsce - Kamila Kuderska z Chełmka

w kategorii chłopców gimnazjum:

I miejsce - Grzegorz Rzeszółtko z Chełmka

II miejsce - Kamil Dubiel z Chełmka

III miejsce Kamil - Majcherek z Chełmka

w kategorii kobiet:

I miejsce - Monika Szczygelska z Czechowic-Dziedzic

II miejsce - Urszula Majdak z Kęt

III miejsce - Karolina Zoń z Kęt

w kategorii mężczyzn:

I miejsce - Miłosz Jarczek z Czechowic-Dz.

II miejsce - Bogusław Homa z Czechowic-Dz.

III miejsce - Maciej Bierczak z Kęt



INWESTYCJE W GMINIE CHEŁMEK

